

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Magna PT S.p.A. Dirección: Via dei Ciclamini, 4 Del.address: Via dei Ciclamini, 4	Modugno Bari 70026 Italia
Planta : Center :	
Puerta de descarga: Unloading point :	
Puesto de consumo : Point of consumption :	14249

Nº albarán : 80462974	2000
Del. Note Nib:	
Fecha Exp : 19.06.2019	Fecha rec:
Del. Date :	Rec date :

Transportista/Carrier	Transport number:263658
Razón social : Short name : Matrícula : Plate Nb : 3111KLH Remorque : Remoc.plate : HROM6438	
Unidades transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

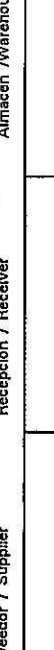
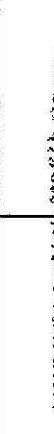
Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Recibida Received	+ .								
2510310463	CM 2510310463 LA FRAGEL S.r.l. ESPOSIZIONE MERCE Quantita dichiarata: 600 Quantita effettiva: Tipo Imballaggio: 24 Quantita Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 28/06/2010 firma: 	600		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180 234087 5009471456	024 144		25	550003986501		
Peso netto total : 4.710 Total net weight:		Peso brutto total : Total brut weight : 6.250,800						Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 024			

Observaciones:
Comentarios :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
			

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

además inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación correspondiente, en la última línea del cuadro la clase, la cifra y en su caso, la letra.
- En cas de marchandises dangereuses, indiquer outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
- In the case of dangerous goods, in addition to the certification regulations, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, however any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)		TRANSLLOMAR Trans-Illomar 2003 S.L. C. Mercuri s/n, parcela 5.1.5, nave 25 - Pol. Ind. Riu Clar 43006 Tarragona - Tel. 977 554 472 Fax 977 549 823 N.I.F B-43732205	
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)		Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)		Reservas y observaciones del transportista Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
Documentos anexos Documents annexés Documents attached					
Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		Número de bultos Nombre de colis Number of packages		Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		N° estadístico N° statistique Statistical number		Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	
Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³					
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter	
Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes expresamente pactan la sujeción de cualquier controversia relativa a la interpretación y ejecución del contrato de transporte al que se refiere esta carta de porte a la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", España que aplicará el Convenio CMR, y se obligan a cumplir sus decisiones. / Les parties accordent expressément la soumission de toute controverse liée à l'interprétation et exécution du contrat de transport auquel se rapporte cette lettre de voiture au jugement de la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Espagne, qui appliquera la Convention C.M.R., et s'engagent à appliquer ses décisions. / The parties provide expressly that, in case of dispute regarding the interpretation and execution of the carriage contract which this consignment note refers to it shall be settled by the "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Spain, which shall apply the C.M.R. Convention, and bind themselves to execute his resolutions.			
Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage		20 A pagar por: To be paid by: Remitente Senders Moneda Currency Consignatario Consignee			
Formalizado en Etablie à Established at		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			
Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			

TRANSLLOMAR

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via de Giannini, snc - 70026 Modugno (BA)

29 GIU 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica sul contenuto e quantità"